

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八五〇第卷九十第紙聞新) Thursday, October 27, 1977 (Vol 053 N. 39) Page 1

胡夫報告須削減開支彌補赤字 卑詩財政超支 宣告緊縮應付

(本報綜合報導)卑詩省財政廳長胡夫昨星期三向記者公佈省府本年會計年度上半年六個月之財政狀況。

他報告省府在上半年之收入二十億元，支出十九億元，結存一億元零七千萬元。據報卑詩省財政廳長胡夫昨星期三向記者公佈省府本年會計年度上半年六個月之財政狀況。

他報告省府在上半年之收入二十億元，支出十九億元，結存一億元零七千萬元。據報卑詩省財政廳長胡夫昨星期三向記者公佈省府本年會計年度上半年六個月之財政狀況。

胡夫又說：必須大量削減開支，方能彌補赤字。卑詩省至少須削減五千萬元方可應付。

又據胡夫稱：前任新民主黨省府交付四億元赤字，經現任省府幾經努力始有盈餘，原預算僅一百三十萬元赤字云。

關於收入，據胡夫報告如下：

石油與天然氣收入六千九百四十萬元；林業收入三千三百六十萬元；個人入息稅五億四千六百八十萬元；零售稅三億六千八百一十一萬元；公司利得稅一億二千七百三十三萬元；伐木業稅二千八百四十萬元；礦業稅一千八百三十萬元；飲料稅八千六百三十萬元；聯邦撥款二億九千四百一十萬元。

關於支出方面，據報如下：

公路與公共工程廳支出九億九千九百六十萬元；娛樂與康樂廳支出二億六千五百五十萬元；司法廳支出二億九千九百六十萬元；秘書廳支出四億四千六百五十萬元；市府廳支出三億三千三百三十萬元；社會服務廳支出二億六千九百三十萬元。

社團明年須報財政

域多利新報(社電)省府消費廳長麥基昨宣佈，省府將於明年一月實施「社團財政申報法」。

今後凡有向省府登記立案之社團，一律必須每年申報其財政收支情況，並必須遵守「社團管理法令」。

他說：省府共有八千個非牟利性質之社團，大多數一向均不申報財政情況。社團多於冬天開會，每年一月報告財政，時間應該充足。

陶杜下週二訪賓納

(域多利新報社電)陶杜首相下週二上午將訪域多利與省長賓納會談。屆時兩人將共進午餐，並將會見各廳長。陶杜係預定計劃在十月至十二月間訪問卑詩省。

烈燄冲天三工人被燒焦

(加州塔地美聯社電)全美最大之油庫「野山山油庫」於昨日星期二發生油井爆炸，烈燄冲天，高達百餘尺，三名在油井底下吊籃內工作之工人，活活被燒成焦炭，慘不忍睹。

油庫所在地野山山，在羅省以北一百四十英里，救火人員從各處馳來搶救，每分鐘灌水九百加侖，仍無濟於事，仍在焚燒之中，附近一切機構均已關閉，該海軍油庫基

美最大油庫突爆炸

地底儲藏有十餘億桶石油，若發生連環爆炸，將不堪設想。

(多倫多新報社電)美國公路安全委員會公佈稱，美國公路上每十分鐘就有一人車禍死亡，每十八分鐘就有一人受傷。車禍死亡人數僅次於癌症及心臟病，成為世界第四位最大之致死原因。駕車務必小心。

車禍十分鐘死一人

車禍十分鐘死一人

加新社一編輯病逝

(卡加利新報社電)雲市加新社資深編輯之一，史葛斯，於昨星期二病逝。卡加利，享年四十四歲。遺妻，無子女。

兇徒省府殺人自殺

(點點新聞社電)今晨八時十分左右，一名男子持槍衝入亞省省府大廈，槍殺文化廳一名女秘書，隨後舉手自殺。據報，該男子兩週前曾進入省府與該女爭吵，被守衛攔阻。

銀行家已取消巨賞

(紐約合眾社電)美國銀行家就勞士昨日宣佈收回成命，撤銷賞金十五萬元協助中國找尋「北京人」化石。他說：自願賞金四年來受盡愚弄，有人用山羊骨甚至雞骨來騙他，圖領巨賞，有人恐嚇要殺死他全家，他受够了，所以決定取消賞金。

首相夫人自取其辱

(華盛頓通訊社電)據省報刊載，談社：陶杜首相之夫人太瑪瑪，在紐約郵報上頭條新聞。該報頭條大書「瑪瑪被王室驅逐」。事緣瑪瑪烈已開始在任職為電報記者，前晚在「甘一號俱樂部」看見英國瑪瑪烈公主，於一樓六十六號之樓梯，她隨即自稱瑪瑪烈，並要求訪問公主。不料公主當面予以否認及拒絕，瑪瑪烈竟竟感憤憤不置。

埃及蘇丹希望合併

(開羅路透社電)埃及總統沙德與蘇丹總統納西爾今日聯合呼籲埃及兩國合併為一國。兩氏希望兩國首先在經濟、教育、農業及通信等實行聯合，進一步實施政治合併。埃及與蘇丹合併一萬歲。一致通過並高呼「埃及蘇丹統一萬歲」。

白人教士在羅被殺

(梳士布利美聯社電)羅德西亞亞今宣佈：黑人游擊隊又屠殺一對白人傳教士夫婦於路上，此為一年來第十五次白人傳教士被黑人殺害。

伙食價格月來稍跌

(渥太華加新報社電)據統計部報告：伙食價格在九月中旬至十月中旬期間，尚稱平穩，據稱新鮮蔬菜在九月份以來，已跌價百分之十五。水果在此四週中跌價百分之十三點五，但仍較去年同期高出百分之四。尤以橙類仍高出百分之五十。

其他伙食價格在此四週期間之情形：

牛肉漲價百分之八，高於去年同期百分之十三。

豬肉跌價百分之五，高於去年同期百分之七。

雞肉跌價百分之五，高於去年同期百分之七。

魚類漲價百分之四，高於去年同期百分之六。

飲料類，包括咖啡，跌價百分之八，仍高於去年同期百分之九。

四口之家所需伙食費，因水果同平而已略降為每週四十八元六角六分。

馬里昂昨晚被贖回

(古晉省新報社電)被綁票八十日之銀行經理馬里昂昨晚終於被贖回。於下午十點廿分返抵家中。其子彼得昨晚携帶小額鈔票五萬元前往指定地點投交。有四人來拾取而去，兩小時之後馬里昂即被釋放。有省警及滿地可日報記者目擊此項贖票交易，馬里昂拒絕發表任何談話，警方亦保持緘默。

槍械管制無錢宣傳

(渥太華加新報社電)聯邦政府在七月頒布槍械管制法案之後，迄今仍無法獲得經費宣傳之廣告費用。檢察總長霍士週內要再向國會要求撥款一百萬元。國會說根本無錢可撥。

槍械管制法案預定於明年一月一日起生效，凡持有槍械者必須向政府登記接受安全管制，不准私藏無牌照之槍械。霍士說若無錢宣傳，就無法依期實施了。

市長放棄立法除娼

(雲市加新報社電)雲市市長胡烈治表示，他將不向市議會要求制定「遊蕩管治法」，以助警察取締街頭遊蕩。市長於十月五日曾說，因為聯邦政府無意將此法列歸刑事法之內，所以他要立此法。一單行法，以改善市容風氣，但是此法已受到雲市區民協會之強烈反對，市長只可取消原議，說此乃聯邦政府之責任，市府不管算了。

雲島監獄犯劫獄卒

(雲島山尼治市加新報社電)在雲島山尼治之「卑詩省雲島監獄」，昨晚十時許，一名獄卒被廿名犯人劫持為人質，眾犯人要求釋放被囚於此之囚室之囚友。監獄當局與之談判答應之後，該廿名犯人於今晨三時四十分釋放人質。各犯將被控罪，此為該獄今年第二次發生劫持事件。

後晚請撥慢一小時

(雲訊)十月廿日(星期日)開始恢復冬令時間，請於廿九日星期六晚間撥慢一小時，星期日須按新鐘辦事。

歡迎華友共襄義舉

(本報訊)雲市太商會達達慈善會頃向該報轉助其發給慈善義賣消息，該會係非牟利性質之慈善義賣機構，已在雲市服務貧民二十六年，將於今年十一月二日及三日兩天，將在太平洋展覽會舉行廿六屆慈善義賣，時間為此兩天，每日上午十一時至下午一時。此次籌款係資助以色列各處之貧民，該慈善義賣會內容豐富，備有家庭用品衣物及以色列特產種種大廉賣，又有「冰果」模形，每日三場，頭獎一千元現款，獎品繁多，又有猶太食品美點，門券一元，歡迎老幼華友參加，共襄善舉，若持有該日冰球入場票，即可免費入場。

猶裔舉行濟貧義賣

猶裔舉行濟貧義賣

年五刑判毒販利威葉

年五刑判毒販利威葉

判輕得獲好良態獄在

判輕得獲好良態獄在

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

走私海洛英

走私海洛英

葉威利已於奧卡拉監獄

葉威利已於奧卡拉監獄

和記
土庫間格，內外裝修，水喉電器，價錢相宜。四時後電話：四三八一、七六一〇或八七九一、四四五五。

(六六六)

請對訂閱單連支票寄交中藝公司
毛主席著作第五卷中英文版均有供應

快捷便利



新到特製鋼質

蝦餃皮夾

每八個八元九毛

小啓 一「警匪串謀劫台商」暫停
一天，請讀者見諒。

「華福浸信會」

茲定於一九七七年十月廿三日(禮拜日)上午十一時在溫哥華(St. James)街四五六號之浸信會堂(在溫哥華和「FEDCO」之對面)舉行開幕典禮，敬請我華人同胞屆時參加同領上帝之福佑，共享朋友的交誼，並歡迎各界內兄弟姊妹與事奉，廣傳福音，榮歸主上。主恩日新。

華福浸信會同人敬邀
曾大衛博士敬邀
(聚會粵英語並用)

樓宇地段出售

位於S.E. Marine Dr. Burnaby 向南
80x163尺，請速電：下午四時至六
時電話：536-1896

聘請經驗中廚

本酒店現聘請主廚，需經驗豐富及有專長，主理中國菜式，可單獨預定及管理存貨，與及廚房部人事管理，月薪壹千五百元，或面議，應徵者請與 Mr. Caravetta 接洽。電話：二七四八五五 (Colle & Galt) 地址：Kimberly Hotel 2665 Warren Ave. Kimberley B.C. V1A 1T6

宜西廚一名

有意者請往 601 Smith 面議

近華埠屋主自

天寶街七四八號上三層房浴廁樓下廚
廚房有土庫電話：四三〇二〇八八
近乃磨街兩房一廳廚廁近學校電話
二九八〇八三或二九八九〇七
三層屋三睡房近學校交通近街夾十九
街電話：八七二一七三三四

屋主自賣

近唐人埠一樓出租

三房一廳廚廁浴室自門出入電話：
二五四一八六五一

舊館出讓

唐番餐館設備齊全上座好有
租則樓上五房一廳可居住租平東主有新
發展讓讓請電：(一)二八三二二四
四三黃洽

請中西廚企傭數名

須有經驗，青年企傭有意者請於下午二
時至十二時來電：(112) 927300 或
112 929209 或來信地址 Greenleaf
Restaurant 158 Barlow Ave.
Queens, B.C. V2J 2i

館廉

生意旺，地位好，設備齊，獨欠人力。
詳情請電：六八四一七一八洽。

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷史
悠久經驗豐富如有委託
服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理輪船及巴士票
代理出國護照旅行手續

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

代理香港
各埠特價
機票即定
即發分期
付款開團

英華旅行社

Galaxy Travel Agency Ltd.
Ste 417-193 E. Hastings Street

由專人帶領
東南亞華旅行團(十二月三日)
費用包括：日航豪華噴射客機，一流酒
店，旅遊節目，早晚餐。
東京，台北，香港，星加坡，曼谷
全段21日只收費1668元
本社代售各種國內外廉價機票及包機
電話：(604) 664-6414 或 681-3816
★晚間及星期日：253-3826

香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.
地址：域多利街 5869 號

師資優良經驗豐富
設備完善易學速成
方便筆試專人翻譯
學費接洽中英講授
學校：321-3722
電話：方太：298-4623
馮坤成君：433-0303

蘇亮明聲明啓事

本人現已離開莊士頓駕駛學校，加盟於
香港駕駛學院，有意學習駕駛者，請打
電話：三二一三三三三二二夜二九一〇
一五九

ADVANCE DRIVING SCHOOL

4877 Main St.
高級駕駛學校

華人教授，經驗豐富，時間
任擇，收費特廉，每時祇收
15元免費接送及指導筆試請
與吳先生洽。學校電話 872-8717 (星
期一至三。住宅電話 8091 晚上)

權筆左

精批命理，標準
論相，龜卜，易卦
天星擇日，精
研陰陽風水定向
接批外埠命書
新舊相，請
移玉
寓：溫哥華唐人
區福街六一
一號
文華商業大
厦二樓候選

忠許

暖氣費想減
必裝鋁質窗門
電話 876-8042

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804

凡有撞車意外發
生，緊記登下對方
姓名汽車牌號，數
發生地點，本廠
為閣下辦理各種修
車手續，為着便利
僑胞起見，延長時
間由七時半至六時
半為服務。

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
花旗乾麵
五磅十打
零售批發

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 118

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

寫字樓招租

位於維多利亞街四十八號角樓上
五年新寫字樓，有冷氣，地方
雅潔，交通方便。
800尺至1100尺有意請電話
64-9023 接洽。

加拿大首揆

華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 RES. 324-2039

對燕梳研究有十餘年之經驗，個
別之所需各有不同，凡對兒女大
學教育準備金，家庭保險，房屋
抵押，疾病和意外保險，生意保
險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意
遺產等各種保險，如蒙賜詢，請
電話接洽。

人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個
別之所需各有不同，凡對兒女大
學教育準備金，家庭保險，房屋
抵押，疾病和意外保險，生意保
險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意
遺產等各種保險，如蒙賜詢，請
電話接洽。

廠造製味臘榮榮

WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

味美

新邊麵飽
冰霜明蝦
超等味精

雲峰
雲峰
雲峰
雲峰
雲峰
雲峰
雲峰
雲峰
雲峰
雲峰

金屋電髮之家

HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
(邵氏戲院對面)
歡迎預定時間電話 684-4851

香港美髮
師傅精心
主理電髮
染髮洗頭
梳髮服務
週到價錢
公道歡迎
各界仕女
駕臨指導

美華眼鏡公司

Mini Optical Co., Ltd.
517 Cambie St., Van. B.C.
TEL. 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配鏡快
平靚快

榮樂菜館

百老匯東街147號
YUM YUM LUCK RESTAURANT LTD.
147 EAST BROADWAY VAN, B.C.
Tel. 876-9010

白干沙鹵杏潮
黃炸爹水仁洲
竿蝦焗鴨燕魚
泥卷蟹鵝窩翅

雲高華新書局

雲高華新書局
新到新潮男女愛情小說

兩家春一元八 同春妙手一元八
風流韻事一元八 浪子一元八角
大毒藥一元八 好色名流一元八
男歡女愛一元八 錢銀女人一元八
一枕風流一元八 魔之物一元八
男歡女愛一元八 滿足的追求一元八
七日嬌娃一元八 驚魂與紅娘一元八
分手前夕一元八 七年之癢一元八
舞海奇花一元八 天才玩家一元八
舞海奇花一元八 情場初哥一元八
應召男郎一元八 騙財騙色一元八
太不回家一元八 舞一元八
微婚的人一元八 以上唐心著
以上詩詩著

格倫湖汽車廠

3712 Grandview Hwy. Bby.
Tel: 430-1915
位於溫哥華十二街夾界街街角

全由華人職員服務
新張期內特價車如下：
1973 Olds \$ 2,950
1973 Mercury \$ 2,950
1971 Maveric \$ 1,550
1971 Toyota \$ 1,200
1967 Ford \$ 350

設有修理及零件服務部
TUNE UP

八六四 氣缸氣 廿六元
紅缸氣 二十六元
紅缸氣 二十六元
(零件另計)

為方便僑胞設接送服務

李氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

各中西餐館，
各種用具器皿，
鍋，雪櫃，洗碗
機，煙罩，抽氣
機，刀叉杯碗碟
各樣齊全，價格
特廉，免費代客
設計，僑胞光顧
，無任歡迎。

司公貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441

統辦國產百貨
▲尼龍絲襪
▲祖國服裝
▲男女棉衣
▲唱片唱帶
▲工藝品飾
▲掛畫雕刻
▲書報文房
▲瓷器碗碟
▲禮品堂皇
歡迎參觀選購

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
83-6858 683-6859
42 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

新運到 美國發菜綠豆，
暹羅蜜柚，紅牙仔。
各種餐館用品，花旗冰
蝦，泰國冰蝦，冰蝦肉。
大量供應

Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

(一)東區新屋四間在四十八街近乃街地
位平正近學校交通七萬九千九百元，另兩間近
乃街，七萬二千九百九百元，可租舊屋交換。
(二)東區新屋，單邊兩層，二千五百五十
百五十尺，業主離埠，七萬二千五百五十
(三)三十三街近乃街，十九年新屋，三睡
房，三廁，土庫完成，六萬四千五百
(四)PNE區，土庫完成，四睡房，四廁，保養良好
近學校交通，四萬九千九百元，可租舊屋交換。
(五)近乃街，三睡房，三廁，土庫三睡房，房廁齊備
可用舊屋交換。
(六)編五十一街十餘年新三睡房土庫完成。

華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電報掛號："Westeastco" Vancouver
公司電話八七三一一八八住宅三二五八八九

▲商業樓宇多間及工業樓宇出賣，歡迎電詢。
▲十七組柏文，位於東區近乃街，近乃街，
年收三萬八千餘元，取價三十萬，銀期可
以商量。
▲東區新屋四間在四十八街近乃街地
位平正近學校交通七萬九千九百元，另兩間近
乃街，七萬二千九百九百元，可租舊屋交換。
(二)東區新屋，單邊兩層，二千五百五十
百五十尺，業主離埠，七萬二千五百五十
(三)三十三街近乃街，十九年新屋，三睡
房，三廁，土庫完成，六萬四千五百
(四)PNE區，土庫完成，四睡房，四廁，保養良好
近學校交通，四萬九千九百元，可租舊屋交換。
(五)近乃街，三睡房，三廁，土庫三睡房，房廁齊備
可用舊屋交換。
(六)編五十一街十餘年新三睡房土庫完成。

I.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋旅行社主辦，廿五天東方旅行團，由林
國珍先生帶隊。
將於一九七七年十月一日由溫哥華出發，環遊
台灣，菲律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及
香港。至一九七七年十一月四號返回溫哥華。
如欲詳情，請打電話：683-5656 詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華打東街七十一號

▲式睡房柏文一組，位於北雲區，三年新僅
取價三萬五千五百元，認真抵買。
▲吉地三塊，三十三尺闊，位於北雲中心區
，每塊取價三萬元，可建觀住宅。
▲工業區住宅，目前自有住宅收租三百六十元
，位於南本尼比，可建工廠取價七萬二千
五百元。
▲吉舖兩間出賃，位於百老匯西街五百號博
落，二十尺乘六十尺，全土庫，歡迎詢問
以商量。

